



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 27/6/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

**A L'OCCASION DE LA TOUTE-PREMIERE RANDONNEE A MOTO DE SENSIBILISATION SUR LE CANCER DU SEIN, LE GOUVERNEUR CUOMO RATIFIE UNE LOI VISANT À AMÉLIORER L'ACCÈS ET LA COUVERTURE DU DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN**

***Dans le cadre de la campagne Get Screened, No Excuses - le plan le plus énergique de la nation pour accroître l'accès au dépistage du cancer du sein***

***Prolonge les heures de dépistage dans les hôpitaux et les cliniques ; élimine les obstacles d'assurance et offre un congé payé pour un dépistage à tous les fonctionnaires***

***Lance une série de nouvelles initiatives, notamment Text Line (81336), pour aider les New Yorkaises à trouver des centres de mammographie proches de leur domicile***

***Des centaines de participants, notamment Sandra Lee et Billy Joel, rejoignent le Gouverneur à la randonnée à moto de sensibilisation sur le cancer du sein***

Dans le cadre de la campagne Get Screened, No Excuses, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a ratifié aujourd'hui la loi visant à accroître l'accès au dépistage du cancer du sein et capitaliser sur la série d'initiatives sur le cancer du sein présentées dans le Discours de l'Etat de l'Etat 2016. Le Gouverneur Cuomo a ratifié la loi à Citi Field lors de la toute-première randonnée à moto sur le cancer du sein de l'Etat de New York. Des centaines de participants, notamment Sandra Lee et Billy Joel, ont rejoint le Gouverneur à la randonnée à moto pour sensibiliser sur la maladie dans l'ensemble de l'Etat de New York.

Ce dispositif législatif complet constitue le plan d'action de dépistage du cancer du sein le plus ambitieux de la nation, assurant que les femmes de l'ensemble de l'Etat auront accès aux soins et services dont elles ont besoin et qu'elles méritent. La nouvelle loi exigera de prolonger les heures de dépistage dans 210 services de mammographie hospitalière dans l'ensemble de l'État et éliminera les obstacles des assurances concernant les mammographies et autres procédures d'imagerie pour détecter le cancer du sein.

Dans le cadre d'un plan de 91 millions de dollars annoncé en janvier, le Gouverneur

Cuomo a lancé également aujourd'hui une série de nouvelles initiatives pour combattre le cancer du sein et sensibiliser sur l'importance de se faire dépister. Les nouvelles initiatives comprennent des salles mobiles de mammographie, des intervenants-pivots, une campagne de sensibilisation publique, des programmes communautaires d'éducation par les pairs, et des investissements via des fonds de capital risque soutenus par l'Etat pour soutenir les technologies prometteuses liées au cancer. Le Gouverneur a également annoncé le lancement d'une nouvelle ligne d'envoi de textos, Text Line, pour aider les femmes à trouver des centres de mammographie. Les New Yorkaises peuvent envoyer le texto Get Screened au 81336 et soumettre ensuite leur code postal ; elles recevront des informations sur les centres de dépistage avec des horaires étendus proches de leur domicile.

« Le cancer du sein touche les femmes de tous les milieux, et dans l'Etat de New York, nous avons proposé le plan le plus ambitieux de la nation pour accroître la sensibilisation sur cette maladie et développer l'accès aux ressources et aux services qui sauvent des vies », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Sandy a heureusement détecté cette maladie très tôt et avec la législation d'aujourd'hui, nous prenons des mesures pour assurer que chaque femme, indépendamment de ses horaires ou de sa situation financière, ait accès au meilleur traitement possible contre le cancer - par une détection précoce. Cette loi est un exemple de notre engagement indéfectible à protéger nos mères, soeurs et filles dans la lutte contre cette maladie, et je remercie mes partenaires de la Législature pour adopter ce projet de loi. En prenant la route aujourd'hui, nous aidons tous ceux qui ont encore beaucoup de chemin à faire dans leur lutte pour prévenir et soigner cette maladie et nous poursuivrons nos efforts pour construire un Etat de New York plus fort et plus sain. »

**John J. Flanagan, Chef de la majorité au Sénat, a déclaré :** « Je suis heureux qu'aujourd'hui, le Gouverneur ait ratifié une nouvelle loi qui réaffirme l'engagement de l'Etat à donner aux femmes les outils dont elles ont besoin dans la lutte contre le cancer du sein. Cette loi complète offrira une éducation accrue, supprimera les barrières au dépistage, éliminera les quoteparts et déductions, développera la couverture d'assurance et accroîtra l'accès pour toutes les femmes de l'Etat de New York. Nous reconnaissons tous qu'une détection précoce reste le meilleur moyen de survivre au cancer du sein et continuer à mener une longue vie en bonne santé. C'est la raison pour laquelle il est essentiel que nous fassions tout notre possible afin d'encourager les New Yorkaises et leurs familles à effectuer les tests de dépistage dont elles ont besoin et qu'elles méritent. Je tiens à remercier le Gouverneur Cuomo pour avoir attiré l'attention sur cette question et nos collègues des deux camps pour leur engagement à l'égard de ces initiatives vitales. »

**Le Président de l'Assemblée Carl Heastie a déclaré :** « Il est essentiel que nous sensibilisons et éduquions les New Yorkais sur une maladie qui continue d'affecter la vie des femmes et de leurs familles dans l'ensemble de l'Etat. La proposition de loi qui deviendra loi aujourd'hui assurera que les femmes de partout auront accès aux ressources dont elles ont besoin, afin de promouvoir une détection et un diagnostic précoces. En étendant les horaires des centres de dépistage, en introduisant des

options de mammographie mobiles, et en réduisant les barrières inutiles des assurances, les femmes auront plus de chances d'obtenir le dépistage qui sauve potentiellement la vie, dont elles ont besoin, en particulier celles qui vivent dans des communautés sous-desservies. La Majorité à l'Assemblée reste engagée à promouvoir et encourager des vies plus saines pour les femmes parce que nous savons que cela aura un impact durable et positif sur les familles. »

**Jeffrey Klein, Chef de la Conférence démocratique indépendante du Sénat, a déclaré :** « Les tests de dépistage du cancer du sein sauveront des vies. Cette loi élimine les obstacles que rencontrent les femmes de nos vies pour accéder aux soins dont elles ont besoin. Nos mères, soeurs, amies ne devraient jamais avoir à déboursier des quoteparts pesantes pour une détection précoce. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour donner la priorité à cette question et ratifier cette importante loi aujourd'hui. »

**Andrea Stewart-Cousin, Chef des Démocrates au Sénat, a déclaré :** « Le cancer du sein est l'une des formes de cancer les plus courantes chez les femmes et la détection ainsi qu'un traitement précoces sauvent des vies. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour prendre ces mesures. Les Démocrates au Sénat ont contribué à mener la lutte pour assurer que notre Etat offre les services et le soutien aux New Yorkaises qui se battent contre le cancer du sein et nous sommes contents de travailler avec le Gouverneur pour combattre cette maladie. »

**Sandra Lee a déclaré :** « Alors que je poursuivais ma route avec Andrew dans les moments avant qu'il ne signe le projet de loi No Excuses, je me suis sentie reconnaissante de recevoir ce qui fut la pire nouvelle de ma vie à cet instant - le diagnostic d'un cancer du sein. J'avais tellement de chance de me faire dépistée à un stade précoce. Maintenant, toutes les femmes de l'Etat de New York ont la même chance. Ce projet de loi permet d'étendre les horaires pour le dépistage des femmes tôt le matin et tard le soir -- avant et après les heures normales de travail -- et les tests seront gratuits, sans quotepart. Chaque femme de notre nation devrait avoir cet espoir pour sa santé. J'exhorte les gouverneurs de TOUS les Etats, à prendre les mesures qu'Andrew a prises et à les mettre en place pour les femmes dans tous les Etats -- c'est ma prière aujourd'hui. »

## **CAMPAGNE GET SCREENED, NO EXCUSES**

Le dépistage du cancer du sein permet d'augmenter les chances de détecter la maladie à un stade précoce, lorsque le traitement est le plus efficace. Avec cette nouvelle loi, l'Etat de New York supprime les barrières qui empêchent souvent les femmes de se faire dépister. Dans le cadre de la campagne Get Screened, No Excuses du Gouverneur, la nouvelle loi :

- Exigera que 210 hôpitaux et cliniques hospitalières prolongent leurs heures de dépistage d'au moins quatre heures par semaine afin d'aider les femmes qui ont

des difficultés à planifier une mammographie durant les heures normales de travail, entre 9 heures et 17 heures. Les plages horaires concernées sont de 7 à 9 heures et de 17 à 19 heures du lundi au vendredi, et de 9 à 17 heures le samedi ou le dimanche ;

- Éliminera les déductions annuelles, les quoteparts et les coûts de co-assurance (« partage des coûts ») pour toutes les mammographies de dépistage, dont celles offertes aux femmes plus fréquemment que les directives fédérales en matière de dépistage, comme les mammographies de dépistage annuel pour les femmes dans la quarantaine ;
- Éliminera le partage des coûts pour l'imagerie de diagnostic pour le cancer du sein, dont les mammographies de diagnostic, l'échographie mammaire et les IRM pour les femmes à haut risque de cancer du sein. Par conséquent, les femmes qui ont besoin d'un test autre que la mammographie standard ne devront pas payer de frais supplémentaires de leur poche pour les tests de diagnostic les plus courants ;
- Ajoutera les fonctionnaires des villes avec une population d'un million d'habitants ou plus au groupe de fonctionnaires de l'État de New York qui bénéficient actuellement de quatre heures de congé chaque année pour un dépistage du cancer du sein. La loi d'État actuelle exige que tous les employeurs du secteur public offrent quatre heures de congé chaque année à leurs employés pour un dépistage du cancer du sein. Les fonctionnaires de la Ville de New York bénéficient désormais du même avantage que tous les autres fonctionnaires de l'État.

Afin de s'appuyer sur le nouvel accord législatif, la campagne Get Screened, No Excuses comprend une série d'initiatives que le Gouverneur a présentées cette année visant à sensibiliser sur les avantages d'une détection précoce et à renforcer l'accès à ces dépistages qui sauvent la vie. La campagne de 91 millions de dollars comprend :

- 10 salles mobiles de mammographie qui seront envoyées dans chaque région de l'ensemble de l'Etat, pour que des mammographies puissent être proposées dans les communautés ;
- Des intervenants-pivots, qui seront disponibles dans chaque région pour aider les femmes à avoir accès aux dépistages et obtenir le traitement nécessaire dans le cas où elles auraient un cancer du sein ;
- Une campagne de sensibilisation publique axée sur les communautés sous-desservies, aux faibles revenus, afin de promouvoir l'importance des mammographies ;
- Des programmes communautaires d'éducation par les pairs qui feront appel à des éducateurs formés et de confiance pour aborder l'importance des mammographies et d'une détection précoce du cancer du sein chez les femmes ;
- 5 millions de dollars du fonds de capital-risque de l'innovation de l'Etat de New York (New York State Innovation Venture Capital Fund) pour soutenir la commercialisation de technologies prometteuses liées au cancer permettant

d'accroître le dépistage du cancer du sein et d'améliorer le diagnostic ou le traitement du cancer du sein.

**Le Commissaire à la santé de l'Etat de New York, Dr. Howard Zucker, a déclaré :**

« Une détection précoce est essentielle pour améliorer les issues pour la santé et sauver des vies. Les initiatives du Gouverneur Cuomo auront un impact positif considérable sur la vie et la santé de nombreuses New Yorkaises. »

« Cette loi innovante sauvera la vie de femmes », **a déclaré la Surintendante des Services financiers, Maria T. Vullo.** « Une détection précoce du cancer du sein est essentielle au traitement de cette maladie et cette nouvelle loi élimine les barrières financières en offrant un dépistage et une imagerie de diagnostic du cancer du sein nécessaires pour les femmes. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour son engagement à l'égard de cette importante question et pour présenter cette loi de progrès, qui permettra d'améliorer l'accès des femmes aux dépistages du cancer du sein et de protéger les familles dans l'ensemble de l'Etat de New York. »

Le Département des Services financiers de l'Etat de New York émettra une circulaire énonçant les obligations légales des assureurs pour couvrir le dépistage et le traitement du cancer du sein. La circulaire rappelle aux assureurs que le partage de coûts pour les mammographies de dépistage, l'imagerie de diagnostic, le dépistage génétique et les médicaments est interdit. Le courrier comprend également des directives du Département qui estime que les assureurs doivent couvrir certains traitements médicaux nécessaires, tels que les mastectomies prophylactiques, la chirurgie de reconstruction, et les prothèses, lorsque le gène BRCA 1 ou 2 est découvert ou pour celles qui ont de forts antécédents familiaux de cancer du sein. Cela permettra d'empêcher les compagnies d'assurance de faire payer des frais supplémentaires aux femmes de leur poche pour les dépistages et tests de diagnostic courants, et d'assurer que les femmes sont couvertes pour tous les services médicaux nécessaires.

Le Gouverneur a ratifié la loi et effectué ces annonces aujourd'hui à l'occasion de la toute-première randonnée à moto sur le cancer du sein de l'Etat de New York. Dans le cadre de cette randonnée, Harley Davidson fait don d'une moto personnalisée qui sera utilisée par le Gouverneur Cuomo tout au long de la randonnée puis mise aux enchères par la Fondation de recherche sur le cancer du sein pour lever des fonds pour prévenir et guérir cette maladie.

« Nous félicitons le Gouverneur Cuomo pour ses efforts novateurs visant à éliminer les barrières au dépistage du cancer du sein et sommes honorés de participer à cette campagne », **a déclaré Tonit Calaway, Président de la Fondation Harley-Davidson et Vice-Président des Ressources Humaines pour la société Harley-Davidson Motor Company.** « Espérons que la législation de l'Etat de New York soit le déclencheur d'un mouvement national pour accroître la sensibilisation et sauver plus de vies de femmes. »

**Donna Lupardo, membre de l'Assemblée de l'État de New York et Présidente du Caucus législatif des femmes, a déclaré :** « Au nom des 58 femmes membres du Caucus législatif des femmes, je voudrais remercier le Gouverneur pour souligner l'importance du dépistage du cancer du sein et de la détection précoce. La campagne Get Screened, No Excuses reconnaît les défis que rencontrent de nombreuses femmes en tentant d'accéder à des services. La randonnée à moto accroîtra la sensibilisation dans l'ensemble de l'Etat, en répandant l'espoir le long du chemin. »

**Melinda Katz, Présidente du Quartier du Queens, a déclaré :** « Un dépistage précoce du cancer du sein peut faire la différence dans la vie des femmes et aujourd'hui, l'Etat de New York donne à toutes les femmes la possibilité d'anticiper cette maladie et de la détecter tôt. L'Etat de New York ouvre la voie en rendant ces services qui sauvent des vies plus accessibles à toutes les femmes, et je félicite le Gouverneur Cuomo pour signer cet important texte législatif aujourd'hui. »

**Steve Bellone, Directeur du Comté de Suffolk, a déclaré :** « Pour une détection précoce du cancer du sein, se faire dépister chaque année est essentiel et ne peut pas être retardé ni ignoré. L'Etat de New York aide toutes les femmes à accéder aux ressources essentielles dont elles ont besoin et qu'elles méritent pour mener des vies dynamiques en bonne santé. Avec la randonnée d'aujourd'hui, nous sensibilisons et envoyons le message de l'importance de se faire dépister et je suis fier de rejoindre le Gouverneur Cuomo en prenant position contre cette maladie. »

Les fonctionnaires de l'Etat de New York bénéficient actuellement de quatre heures de congé chaque année pour un dépistage du cancer du sein. L'État demande à tous les employeurs du secteur privé d'offrir le même type d'avantage à leurs employés et de leur offrir quatre heures de congé chaque année pour le dépistage du cancer du sein. Trente-cinq entreprises sont activement engagées dans l'effort de l'État pour offrir quatre heures de congé chaque année pour le dépistage du cancer du sein. Les employeurs qui souhaitent rejoindre l'Etat dans cet effort, doivent soumettre leurs informations de contact [ici](#).

Pour plus d'informations sur le dépistage du cancer du sein et un soutien, appeler la ligne d'assistance sur le cancer du sein au 1-866-442-CANCER (2262). La ligne est ouverte 24h/24 et 7j/7, et peut aider les appelants qui ne parlent pas anglais. Visiter [www.ny.gov/getscreened](http://www.ny.gov/getscreened) pour plus d'informations sur les programmes de dépistage du cancer du sein de l'Etat de New York.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418